

NISEI TOUCHED BY DIRECTOR'S OUTBURST

Speaking on "Your Duty as American Citizens in Tule Lake" at the Citizens' Rally, Project Director Shirrell coun- selled the nisei colonists to bury the past and "look forward to tomorrow."

"The past is done," the director said; "what's in store for you tomorrow counts."

America herself will face serious problems of readjustment--in her political and economic life--after the war. The nisei must learn and train themsel-

ves while here to make better readjust- ment in the difficult postwar era, Shi- rrell advised.

"I have a thankless job as director of this Project. But I enjoy seeing you grow and make constant efforts to build up Tule Lake. The progress you've made in the past four months is tre- mendous. You must do nothing to harm this prestige."

The audience was visibly touched by this humanitarian outburst.

Daily Tulean Dispatch

TULE LAKE COLONY

Volume III Number 69

Newell, California

Tuesday, October 6, 1942

CITIZENS' RALLY: PROJECT ATTORNEY SAYS.....

WRA Must Have Your Support

Assurance that the WRA will do everything in its power to combat any legislative measures designed to encroach upon the franchise rights of the Japanese-American evacuees was reiterated by Edwin E. Ferguson, regional attorney, at the Citizens' Rally here Sunday afternoon.

Ferguson declared the philosophy behind the Stewart bill and the Holman bill now pending before the Senate is contrary to the whole idea of the U.S. Constitution and the democratic principles on which it stands.

Discussing the Holman bill in particular, (which was introduced in the Senate Sept. 21, and a companion bill now before the House) the regional attorney expressed doubt of its passage because of the fundamental nature of the bill. It proposes to amend the Constitution, and to do that it requires a two-thirds majority in Congress and ratification by three-fourths of the State legislatures. The bill itself is not clear on the date of effectiveness, he pointed out. If it is going to become effective from the day it

(PAGE 3, COL. 1, PLEASE)

WALTER TSUKAMOTO:

SCORES NISEI APATHY FOR POLITICAL AFFAIRS

Deep concern over the general lack of the nisei interest in political affairs of the community and the Nation was expressed at the Citizens' Rally by Walter Tsukamoto.

Shaking his fingers at the disappointingly small crowd gathered in front of the rostrum, Tsukamoto cried: "Look at this! We are not here to talk about our daily bread, but to discuss the vital question affecting the very life of the nisei world. And only this many of you are interested!"

The Japanese-American Citizens' League as an organization is not on trial, Tsukamoto continued, "but those who have failed to lift a finger to do anything about it in the past and those who are sitting on the sideline and squawking about the JACL not doing anything are on trial."

The indictment, he declared, rests on the nisei citizenry. "If we haven't done what you've expected, then the blame falls on those who criticize our program but have done nothing to correct it."

"I sometime wonder if the nisei themselves really do care to have their rights protected," Tsukamoto mourned.

Irregardless of the nisei interest, Tsukamoto remarked the JACL will continue to work for their benefits until the last penny is spent out of its none too full coffer.

FOSTERS COMMON FIGHT WITH MINORITY GROUPS

The need of a potent organization to keep constant vigilance against infringement of the nisei interest and to further the welfare of the Japanese-American citizenry was voiced by Tamotsu Shibutani

(PLEASE TURN TO PAGE THREE COLUMN ONE)

Note-worthy!

CIVIL SERVICE NOTICE

...Anyone having a Civil Service rating, either state or federal, are requested to call at the Placement Office and leave their names and addresses. This will assist in the possible placement of Civil Service people for outside employment.

COLLEGE BOUND

...Monday morning were Richard Okada and Heda Iida. Richard will attend Blufton College in Blufton, O., and Heda will attend the University of Denver in Colorado.

O.B.WILK

...refrigeration expert, arrived in the City Sunday night. He will inspect and suggest improvements for the refrigeration plant here.

VISITING THE CITY

...is Guy Becker, who was formerly assistant manager of the North Portland Assembly Center.

EXPECTED HERE

...is Edwin Bates, chief of the W.R.A. Information Division in the San Francisco regional office.

MESS WORKERS

...who have not received their pay checks yet, may call for them at the Administration building.

A C.O.D. PACKAGE

...is being held at the Post office for K.M. Imai Co., c/o Otomatsu Matsubara. Anyone having information about this person's whereabouts is requested to come to the post office.

THERE IS MAIL

...for the following being held at the Post Office: Shozo Kubo, Ira Murakami, Y. Kato, and Highland Investment Co., 4th and L St., Sacramento, California.

ALL GIRL RESERVE

...presidents and vice-presidents are asked to meet at #1808 on Wed. at 4:30. Members working on the coming Candlelight Ceremonies are also asked to attend.

LEAVING FOR WASHINGTON

...D.C. on Wed. is Mr. Y. Shigekawa, Joan and George.

BUSSEI TAKE PLAY-OFF TITLE

Tacoma Busseis won the Tulalake League play-off championship Sunday as they swamped Auburn A. C. by an 11-2 count.

The Busseis copped the title the hard way as they had to eliminate Hood River and Marysville before reaching the finals, while Auburn, since they finished the season in first place, drew byes.

Min Nakamura, hurling his third series win, held the losers in check all the way, as his team mates pounced on two Auburn chuckers for 10 hits and 11 runs.

After a scoreless first and second inning, the Tacomans started a scoring spree in their half of the third when G. Tanabe walked and came in on an over-throw to second by the catcher on a steal. T. Horita kept the ball rolling by getting a single, and after reaching third on another single by T. Ikeda, stole home for the second run. Two more tallies were added on Kane's hit, which scored K. Horita, safe on a fielders choice, and E. Ishioka, who walked.

Busseis came through with another pair of the fourth frame on G. Tanabe's triple to left, and finished their scoring by collecting five more scores in a big seventh inning rally, which featured a home run by Tomie Horita.

Takeshi Ikeda copped batting honors again with 3 hits.

						R	H	
Tacoma Busseis	0	0	4	2	0	0	11	10
Auburn A. C.	0	0	0	0	0	1	2	6
Batteries:	Nakamura and M. Tanabe							
	Terashima, Hamakami and Morimoto							

CHALLENGE

WAR RELOCATION AUTHORITY
Tule Lake Project
Newell, California

October 5, 1942

Warden Headquarters
#1808-A
Tule Lake Project
Newell, California

Dear Wardens :

The newly organized recreational baseball team would like to challenge the wardens baseball team to a game Saturday, October 10, 1942 at 2:00 p.m. at baseball field number one.

We would be greatly honored to play with the Tule Lake Champions as your fame is renown in these parts. We believe that we are well-qualified to be your opponents inasmuch as we have already defeated the powerful Firemen aggregation composed largely of West-Sacramento stars.

Hoping you will be able to accept our challenge, we remain hopefully,

THE RECREATIONAL BASEBALL TEAM

TRBT:I

NEWELL FIRE FIGHTERS KEEP EVERY HOUR BUSY

The story of the Colony fire fighters at work behind the scenes is revealed in a "log book" of one station. The logs are compiled for the regional office daily, and represent an accurate calendar of activities taking place on the particular shift. Following are contents of a typical

FERGUSON

(Cont. From Page One) is passed, the measure will have no effect on the persons born before that date.

(Note: The Holman bill is a constitutional amendment which would permit Congress to deprive U. S. citizenship from American-born individuals of Japanese, German and Italian ancestry with dual status.)

"If we are going to fight for you," the speaker stated, "we must have the wholehearted support of the nisei in relocation centers. We want to see demonstration of your loyalty, so that the WRA will not be embarrassed in its fight for the nisei rights."

Harry Mayeda was chairman of the rally, in which only about 400 persons participated. The statements by three other speakers, Tametsu Shibutani, Walter Taukanoto and Director Shirrell, appear elsewhere in this paper.

SHIBUTANI TALK AT RALLY

(CONTINUED FROM PAGE ONE)

at the Citizens' Rally.

Organizations fighting against the nisei interest are rich, powerful, and well-coordinated, he observed. "We must have an organization more powerful and far better coordinated to present a militant front against these pressure groups."

The speaker emphasized the necessity of cooperation with other racial minority groups in America, which are in similar political predicament as the nisei, to achieve the common goal.

"We are not alone in this fight," Shibutani declared, and suggested that the JACL revamp its policy and open its membership to non-nisei as well.

He also observed that if the JACL lacks this sort of leadership, there is a need of a nisei organization which does really foster a common struggle with other minority groups.

"log".

7 a.m., Platoon C on duty. All members present and accounted for. 7:35, Crew mopped and cleaned floor area. 7:40, Two firemen detailed to assist Assistant Chief in hauling sand to pave engine room floor. Crew dug engine room floor for pavement. 9 a.m., Assistant Chief back with first load of sand and detailed additional man for hauling job. 11:15, Crew finished digging engine room. 11:20, Assistant Chief back with second load of sand. 12:16, Half of crew went out to the hydrant near garage to pump out water from the main pipe in order to weld a section to the main. 1:15, Back on duty. Checked booster tank. 2:30, First Aid instructor gave us advanced First Aid lesson. 2:55, Two crew members gave first aid treatment to a girl at #5508. Patient later sent to hospital. 3:25, Station Chief came for inspection. 4:25, Chief Rhoads came in for inspection of Station. 7:00, Change of shift.

HELP WANTED

Fifteen men are needed for maintenance, 10 for setting up potato graders. Mechanical experience preferred. Middle aged hospital janitors and two assistants to bricklayers are needed, the Placement Bureau disclosed.

CARDS WREST WORLD SERIES

The St. Louis Cardinals were crowned the world champions when they routed the Yankees by 4 to 2 in the 1942 ball series played in St. Louis Monday. The Cards won four games in succession.

MANZANAR GETS OUR VEGETABLES

A letter of thanks was received by the administration from Harvey M. Coverly, acting project director of Manzanar relocation center, in which it was stated that Newell vegetables were arriving there in good condition.

"They are as good quality as are being raised on our own project," Coverly said jokingly.

STOCKTON CENTER

GOES TO ROHWER

Under the orders of the Western Defense Command and Fourth Army, Stockton Assembly Center has begun its trek to the Rohwer Relocation Center in Desha County, Arkansas on October 3. An advance crew of 200 left on Sept. 14 to prepare for the arrival of the remaining population. The 4000 of Stockton will be joined by 6000 Santa Anitaans.

CYF STARTS NEW

DRIVE FOR MEMBERS

The second and final C.Y.F. membership drive for the fall term was launched last week, with ward captains and block lieutenants in each district of the Colony renewing the campaign to register new members for the college-age fellowship. The drive will be for a two weeks duration, ending on October 14.

VITAL STATISTICS

BORN: To James and Tamiko Kai on Oct. 3, 6:54 a.m., a 5 lb. 9 3/4 ounce girl. Name; Virginia Fumiko.

BORN: To Tsuguo and Satsuki Nagasawa, on Oct. 3, 10:40 p.m., a 6 lb. 4 ounce girl.

パイパチ

日本語

十月六日(火曜)

編輯 福井周一
 翻訳 橋田悳
 一

個人所有物轉送について

個人又は知人宅等に預けてある各撤退者
 の所有物を収容所内へ転送するに關して
 其後判明した内容は左の如し
 各撤退者は預けてある場所より指定された中
 央倉庫庫庫への運搬は各人の負擔とす
 中央倉庫より収容所への轉送費用は政府の
 負擔とす
 但し新様なる方法はよる転送はW.R.A.当局
 が決定したる期間のみに適用する
 当局では準備が整ひ次第中央倉庫場所其
 他一切これに關した細則を一般に發表する
 但し政府として知人又は個人宅に預けてある物
 を直接収容所へ政府が運搬費用を負擔して
 轉送はしない。

2 衣服配給

衣服配給切符申込書式が全るロック支配人の
 手元へ届けられた。各家庭で誰か一家の戸主
 になるかを決めなければならぬ。其の生が
 家族数年齢性別等を通知するのである。
 配給は八月分だけで、何れ九月分及び以後毎
 月配給が行はれるであらう。書式(書入此の
 方法は各ブロックの支配人に指図してある由。
 八月分は八月五日に十五日以上就働してある主
 仕事をした希望を有してある者(主及病
 患により就働不能の者に)に配給されるもの
 である。

3 所々に刑務所建設

所々刑務所の建築に直ちに着手するとの
 である。これは当局より指令が昨日所長の
 手元に届いたため、これに應ずるためである
 又ラックリ建築技師長は即時工事に着手す
 る様との通知に待した。場所はお二消防所裏
 手に建築せられるが、設計図は既に作製中
 で他の工事を一時中止して直ちに此の建築工
 事に着手する。

4 荷下し働人募集

貨物車荷下しが非常に盛んで、状況が悪く
 なるのである。小倉で貨物車輾出事故が頻りに
 現に教育界を超過してゐる理由としては現在
 職業紹介所で一般荷下し、シツラック働人
 を求めることが出来なかりである。
 現在約五十名の働人不足が至急欠用との
 である。

5 建築部はオバタム

現在建築工事が平定より遅れ又多くの工事が計
 畫されてゐるので建築部就働者にはオバタム
 を適用する様に通知した。工事は後及び若し必要
 ならば日曜日も働くことになるであらう。そして是
 は時表この工事により同和が少ないので此部内
 働人ある人達は冬には此は仕事を休まなければ
 ならない時があるから、其時此のオバタムの
 時間を埋め合せしよう。
 これは管理官規約オバタムを適用するもの
 であると。以上はシエール所長より建築技師
 長への通知である。

6 成人英語学校

初等科下級部	月水金 後三十四	婦米部	伊藤言子	四九〇
月水金	〃二一九	雑部	下波入	七〇〇
月水金	前九十一	婦米部	岡野言子	四三〇
月水金	後三十五	〃	〃	二四〇
火木土	前九十一	一五部	萩原言子	一〇〇
火木土	後一十三	〃	秋野言子	二〇〇
初等科中級部	月水金 前九十一	一五部	吉田夫人	三四〇
火木土	〃九十一	〃	秋野言子	四九〇
月水金	後一十三	〃	〃	二四〇
月水金	〃二十四	〃	白垣言子	四九〇
初等科二級部	月水金 前九十一	一五部	白垣言子	四九〇
月水金	〃九十一	〃	萩原言子	一〇〇
月水金	後三十四	〃	白垣言子	二六〇
火木土	〃二四	〃	〃	四三〇
火木土	〃三十五	〃	白垣言子	二六〇
中等科下級部	月水金 後三十四	婦米部	黒瀬空	一〇〇
月水金	〃七一九	〃	〃	一〇〇
中等科中級部	火木土 前九十一	一五部	吉田夫人	三四〇
火木土	後二一四	〃	〃	四九〇
中等科上級部	月水金 前九十一	婦米部	伊藤言子	二六〇
高等科	火木土 後一十三	雑部	白垣言子	二六〇

7 外部出働ニウタ人の輿論

大考教のユウ前記は日本赤十字社が収容所を
 出て外部仕事に就職するに賛成してゐる。こ
 れは八月十九日から廿六日まで、西部輿論研究所
 が臨時情報局及戦時轉住局の求めに應じて調
 査した結果である。四九〇人の大衆の意見によ
 ると六五・六パーセントの人達は日本市民の外部就職
 に賛成してゐるが、一五の就職に賛成してゐる人
 は僅かに一・一パーセントである。
 日本市民の就職に賛成してゐる人の中で僅か
 に五二パーセントの人達が其の人達の近郊で就職し
 てよいとの意見である。
 此調査によると都会人が農家の人達より以上に
 日本市民の外部就職に賛成し、農家の賛成五
 九・六パーセントに比し大都会人は六七・六パーセント
 小都会人は六四・一パーセントの賛成である。
 調査はユタ全州を四区に分ち、満五十以上の若
 下収入性別、都会田舎、年齢、職業、投票権
 行使等を考慮に入れて行はれたる由。

-EXPLANATION.....
1. WRA Will Pay for Property Transfer from Central Points But Not for Direct shipment. Oct. 5
 2. Clothing Allowance for August. Oct. 3.
 3. Will Build Jail Here. Oct. 3.
 4. Demurrage Damages for Freight Large, Need 50 Men Immediately. Oct. 5.
 5. Overtime Allowed for Construction Workers. Oct. 5.
 6. Adult English Classes. Oct. 3.
 7. 65.6% of Utah People Favor Nisei Outside Employment. Oct. 5.
- TRANSLATORS: T. HASHIDA AND S. FUKUI

OREGON GOVERNOR ASKS FOR BEET LABOR HERE

500 WORKERS URGENTLY NEEDED IN MALHEUR COUNTY

Governor Charles A. Sprague of Oregon issued a call for 500 workers to harvest the 400,000 ton sugar beet crop in Malheur County, Oregon, in a letter dated Oct. 2 to Elmer L. Shirrell, project director. The letter in full states as follows:

"Dear Mr. Shirrell:

"Today I was informed that not less than 500 workers for the beet fields of Malheur County are needed if the 400,000 tons of beets grown in that area are to be harvested.

"You have in your camp, I know, a large number of Japanese who are citizens of Oregon and who represented to me that they were willing and anxious to work and to prove their loyalty to the American form of government. Individuals representing larger groups assured me that when called upon they would gladly contribute to the national welfare in any way in which it is possible for them to do so. Now there has arrived the opportunity for them to demonstrate the sincerity of the promises which they made to me and to other officials who have sought to assist them in this emergency.

"I know that several already have left the camp to work in Malheur County, while others have gone to Wyoming. There is a great difference between the high plains of Wyoming and the sheltered Snake River valley, which, as you know, is approximately 2000 feet lower on the average than is the valley in which Tule Lake is situated. There is still six weeks of working weather in Malheur County. In fact, it is seldom uncomfortable to work in that region during any month of the year.

"In view of all that this office has done on behalf of the Japanese citizens of Oregon to protect them in their rights, it appears to me that an appreciation of that fact would be manifest by them and that they would now

answer the call to work. They will be adequately paid. Their rights will be protected. They will be contributing to the national welfare as well as their own, and at the same time will be demonstrating the sincerity of their promises.

"I trust that it will be possible, Mr. Shirrell, for you to convey these sentiments to the members of your community, for I feel that if they were thoroughly acquainted with the conditions which prevail in the Malheur territory, there would be no hesitancy on their part in accepting the proffered work in that section.

"Cordially yours,
"Charles A. Sprague
"Governor"

4 FIELD MEN NOW AT 801-D

Four representatives from sugar companies in Oregon are now at 801-D to interview workers.

They are: Clarence Hagon of the Crystal Sugar, R. Emmett of the Amalgamated Sugar, L. R. Cool of the Holly Sugar, and John F. McElroy, secretary to the National Beet Sugar Corporation.

These four men promised that the working and housing conditions in the territories they represent have been investigated by a committee, which reported favorably.

JACL CHAPTERS TO MEET

Various JACL chapters in the Tule Lake Project are expected to hold their individual meetings shortly in an effort to rejuvenate their organizational activities.

VICTORY GARDENER HAS COLLECTION OF SKULLS

Although hailed in the May 30 issue of THE DISPATCH as the first victory gardener, Mr. P. Abe of block 15 no longer has his proud garden but instead an equally proud rock garden with a prominent rock pond in front. It is truly a rock garden with no shrubbery at all, although his present plan calls for mosses in between the rocks. Looking over the garden are the skulls of a deer,

goat, porcupine, coyote, and sheep which are hung in front of his barrack along side the oddly shaped rocks which has at least six different types of mosses growing on it.

Ever since Mr. Abe arrived in camp he has been collecting rocks of every shape and size in hopes of building a rock garden such as he has today. While collecting these he has come across many interesting ones. One of special interest is his stone rabbit which he proudly displays in his home.

"This is my rabbit," he points out, "anything that is natural appeals to me."

Among other things of interest are his two Indian food grinder and his wooden quail, link pigeon, and fish.

PULL OFF FELLERS!

When a fire siren is heard announcing a fire, whether it comes from Fire house #1 or from a fire engine, all cars and trucks must pull off to the side of the road and park, the Wardens office declared.